

Policy and Procedure: Anti-Bullying

سياسة و إجراءات: ضد التنمر

Date of Issue: 9/2018	Last Review Date: 08/2024	Next Review Date: 08/2025
Code: AC-03	Approval: School Principal	

Policy

MBK School fully recognizes the importance of a school environment that is safe from all forms of intimidation in order to protect students and enable them to learn. Students learn by example, and hence all members of a school community are expected to demonstrate appropriate behavior, treat others with respect and refuse to tolerate bullying.

Scope

The school community; including employees, students, parents, volunteers and contracted workers.

Responsibilities

- School Principal
- SLT / MLT
- Child Protection Officer, Social Worker, School Nurse
- All parents, students, staff, volunteers and contracted workers

Purposes

- To provide a comprehensive and universally understood definition of bullying behavior.
- To educate the school community that bullying is very harmful and never acceptable.
- To outline strategies for all members of a school community to deal with bullying should it occur.

السياسة

ندرك في مدرسة محمد بن خالد للأجيال "MBK" أهمية توفير بيئة آمنة من كل أشكال التهديد، من أجل حماية الطلبة و تمكينهم من التعلم. يتعلم الطلبة عن طريق رؤية القدوة و المثال، لذلك فإنه يتوقع من كل أعضاء المجتمع المدرسي إظهار السلوكيات الملائمة، و معاملة الآخرين باحترام، و رفض التسامح مع التنمر.

النطاق

المجتمع المدرسي، بمن فيهم: الموظفون، و الطلبة، و أولياء الأمور، و المتطوعين، و العاملين المتعاقد معهم.

المسؤوليات

- مدير المدرسة
- فريق القيادة العليا "SLT"، و فريق القيادة الوسطى "MLT"
- مسؤول حماية الطفل
- كل أولياء الأمور، و الطلبة، والعاملين، و المتطوعين، و العاملين المتعاقد معهم

الأهداف

- تقديم تعريف شامل و متفق عليه عالمياً لسلوك التنمر.
- تثقيف المجتمع المدرسي بكون التنمر مؤذياً جداً، و غير مقبول بتاتاً.

- To provide clear sanctions and support for dealing with bullies and victims.
- To support students, parents and staff in preventing bullying.
- To establish and promote an anti-bullying climate in the school community.

Definitions

Bullying: is an intentional electronic, written, physical (direct or indirect) or verbal signal act or series of acts directed at another person which occurs in a school setting or outside school, resulting in intimidation or harm. It is difficult for victims to defend themselves against and difficult for those who bully to learn new social behaviors. It may concern a student's ethnicity, origin, gender, religion, disability, nationality, color or accent.

School Setting: is in the school, on school grounds, at any property owned or used by the school, on the school's server or electronic, web-based, or online programs, in school vehicles, at designated bus stops, at any activity supervised or authorized by the school and any and any time spent travelling to and from these locations.

Victim: is an individual or group who suffers as a result of intentional harassment by another individual or group where that harassment is an abuse of power for the purpose of intimidation. Victims find it difficult to counter bullying and to report their experiences to those who can help.

Bully: is an individual or group who intentionally harasses another individual or group with the purpose of information. Bullies may have confident or anxious personalities and may be bullies in some situations and victims in others.

Procedures:

- تعريف طرق التعامل مع التنمر لكافة أعضاء المجتمع المدرسي، في حالة حدوثه.
- تقديم عقوبات واضحة، و دعم للتعامل مع المتنمرين و الضحايا.
- بناء مناخ مضاد للتنمر في المجتمع المدرسي و دعمه.

التعريفات

التنمر: هو التصرف المتعمد، أو سلسلة التصرفات، الإلكترونية، أو المكتوبة، أو الجسدية (المباشرة أو غير المباشرة)، أو اللفظية، الموجهة إلى شخص آخر، داخل المدرسة أو خارجها، و التي تتسبب في التهديد أو الاذى. و يصعب على الضحايا الدفاع عن أنفسهم ضدها، كما يصعب على المتنمرين تعلم سلوكيات اجتماعية جديدة. و قد يتعلق التصرف بعرقية الطالب، أو أصله، أو جنسه، أو احتياجاته الخاصة، أو جنسيته، أو لونه، أو لهجته.

المنشأة المدرسية: ما يقع في المدرسة، و على ساحاتها، و في أي مبنى تملكه أو تستخدمه المدرسة، و على شبكة الخادم التابعة للمدرسة، و البرامج الإلكترونية، أو على شبكة الإنترنت، و في مركبات المدرسة، و في محطات وقوف الحافلة، و في أي نشاط تشرف عليه المدرسة أو تصرح به، و أي وقت لازم للتنقل من و إلى هذه الأماكن.

الضحية: هو الشخص أو المجموعة، الذين يعانون نتيجة المضايقة المباشرة من قبل شخص أو مجموعة، حيث تعتبر هذه المضايقة إساءة استخدام للقوة لغرض التهديد. يجد الضحايا صعوبة في مواجهة التنمر و في الإبلاغ عن الأحداث المتعلقة به للأشخاص الذين يمكنهم مساعدتهم.

المتنمر: هو الشخص أو المجموعة، الذين يقومون عمداً بمضايقة شخص أو مجموعة أشخاص بغرض التهديد. قد تكون شخصيات المتنمرين واثقة أو قلقة، و قد يكونون متنمرين في بعض المواقف، و ضحايا في مواقف أخرى.

- The School Principal will understand and fulfill their responsibilities in regard to addressing bullying.
- Staff will have training on the contents of this policy so that they know the procedures related to dealing with bullying incidents.
- All members of the school community have responsibility to recognize bullying and to take action when they see it happening or when a child reports it to have happened.
- Staff should treat all reports of bullying seriously, listen carefully and make a written account which they should then pass onto the Child Protection Officer (CPO).
- Staff on duty should be vigilant about patrolling areas and situations where bullying might occur.
- Students should be assured that they have acted correctly in reporting bullying.
- The CPO should give advice on how to deal with any repeat incidents that may occur before the harassment can be dealt with.
- The CPO will co-ordinate the collection of information related to the incident/s and support for both victims and bullies and will ensure follow-up with them.
- Parents of all involved students will be contacted.
- The School Principal / Vice Principal / CPO will investigate and rule on the consequences for any person who engages in retaliation against another who reports an act of bullying or who falsely accuses another of bullying.
- All parents and families will have an understanding of the responsibility placed on the school and staff with regard to bullying through this policy and communication via school documents.

الإجراءات:

- يستوعب مدير المدرسة و يؤدي مسؤولياته المتعلقة بتعرّف التنمر.
- يتلقى العاملون تدريباً على محتويات هذه السياسة، لكي يتعرفوا على الإجراءات المتعلقة بالتعامل مع حوادث التنمر.
- يتحمل كل أعضاء المجتمع المدرسي مسؤولية تمييز التنمر، و التصرف بشأنه حين يشهدون حدوثه، أو حين يبلغهم طفل بحدوثه.
- يتعامل العاملون مع كل بلاغات التنمر بشكل جدي، و يستمعون جيداً، و يكتبون تقريراً و يرفعونه إلى مسؤول حماية الطفل.
- يجب على العاملين القائمين على مناوبة أن يكونوا يقظين خلال قيامهم بدوريات على المناطق، و أن ينتبهوا إلى المواقف التي يمكن حصول التنمر فيها.
- يجب التأكيد على الطلبة الذين يبلغون عن التنمر و طمأننتهم أن ما فعلوه تصرف صحيح.
- يجب على مسؤول حماية الطفل إعطاء النصيحة حول كيفية التعامل مع أية حوادث مكررة يمكن أن تحصل قبل التعامل مع مسألة المضايقة.
- ينسق مسؤول حماية الطفل جمع المعلومات المتعلقة بالحوادث، و دعم الضحايا و المتنمرين، و يتأكد من متابعة الأمر معهم.
- يتم التواصل مع أولياء أمور كل الطلبة ذوي العلاقة.
- يقوم مدير المدرسة/نائب المدير/مسؤول حماية الطفل بالتحقيق، و الحكم على عواقب مشاركة شخص في الانتقام من أي فرد يبلغ عن سلوك تنمر، أو أي فرد يتهم آخر بالتنمر اتهاماً باطلاً.
- تستوعب كل العائلات و أولياء الأمور المسؤولية الملقاة على عاتق المدرسة و الموظفين حول التنمر من خلال هذه السياسة، و التواصل عبر المستندات المدرسية.

طرق المدرسة

School Strategy

The school should use a wide range of responses to deal effectively with bullying. These could include:

- A strong school culture of challenging bullying behavior.
- Promoting a safe, caring and respectful environment in the school.
- Staff training.
- Encouraging self-esteem and self-assertiveness through the curriculum.
- Create and sustain a culture where children and young people feel secure, are encouraged to talk and are always listened to.
- Make sure that students know there is an adult in the school who they can talk with should they be bullied.
- Liaising and cooperating with the relevant outside agencies.
- Providing continuous support to victims and bullies.
- School assemblies.
- Social Worker.
- School Nurse.
- Co-operative approaches to group work.
- Good processes for reporting bullying.

Sanctions

Consequences for a student who bullies should be unique to the incident and vary in method and severity depending on the behavior, developmental age of the student, student's history of problem behaviors, and should be consistent with the school's Student Discipline Policy.

- A written record of the incident/s will be placed on the file of the victim and the bully or bullies.

يجب على المدرسة استخدام طرق متنوعة للاستجابة الفعالة للتنمر. و تتضمن هذه الطرق:

- بناء ثقافة متينة من تحدي سلوك التنمر في المدرسة
- دعم بناء بيئة من الأمان، و الاهتمام، و الاحترام في المدرسة
- تدريب العاملين
- تشجيع الثقة بالذات و توكيد الذات من خلال المنهاج
- بناء و استدامة ثقافة يشعر فيها الأطفال بالأمن، و بتشجيعهم على التحدث، و بكونهم يستمع إليهم دائماً.
- التأكد من معرفة الطلبة بوجود شخص بالغ في المدرسة يمكنهم التحدث إليه في حالة تعرضهم للتنمر.
- التعاون مع الهيئات الخارجية ذات العلاقة.
- تقديم الدعم المستمر للضحايا و المتنمرين.
- الإذاعة المدرسية.
- الأخصائية الاجتماعية.
- ممرضة المدرسة.
- ممارسات التعاون لأجل العمل الجماعي.
- إجراءات فعالة للإبلاغ عن التنمر.

العقوبات

يجب أن تكون العواقب على سلوك الطالب المتنمر مبنية على نوع الحادث، و أن تتنوع في طريقتها و شدتها بالاعتماد على السلوك، و عمر الطالب، و تاريخ الطالب في السلوكيات السلبية، كما يجب أن تتوافق مع سياسة انضباط الطلبة الخاصة بالمدرسة.

يضم سجل مكتوب حول الحادث/الحوادث إلى ملف الضحية، و ملف المتنمر/المتنمرين.

قد تتضمن الإجراءات التي تنفذ مع الطالب:

- تغيير مكان جلوس الطالب
- التضمين في تقرير الطالب

- Parents of all parties will be informed.
- Actions with the student may include:
 - Move in class seating place
 - Student report
 - Verbal or written apology
 - Circle of Trust sessions
 - Referral of child/ren to the school social worker
 - Suspension
 - Expulsion (with approval from MOE / ADEK)

Support

For victims

An investigation of the incident and support will be co-operated by the CPO who will organize what is necessary between classes and at break times. This may involve the Supervisor and other students. The CPO may be asked to speak with the victim to help raise their confidence and self-esteem. Communication with parents will occur. If needed, a referral may be made to the relevant social agency.

For bullies

The CPO will also co-ordinate the verification and dissemination of information about the incident and the support for bullies. This may include meeting with parents to form a plan including counseling by the CPO, controls on movement during break times, support from other staff and a behavioral report.

The Role of Parents

Involvement of parents is key to successful anti-bullying initiatives. Some measures that can be taken to involve parents are:

- Communicating regularly with parents about bullying, its causes and effects.

- اعتذار شفهي أو كتابي
- جلسات حلقات الثقة
- إحالة الطفل/الأطفال إلى الأخصائية الاجتماعية
- الإيقاف عن الدراسة
- الفصل (بموافقة دائرة التعليم و المعرفة "ADEK"/وزارة التربية و التعليم)

الدعم

للضحايا

يتم التحقيق في الحادث، و تقديم الدعم من قبل مسؤول حماية الطفل، و الذي يقوم بدوره بتنظيم كل ما هو ضروري بين الحصص و خلال وقت الفسحة. قد يشارك في ذلك المشرف و طلبة آخرون.

قد يطلب من مسؤول حماية الطفل التحدث مع الضحية لمساعدته على رفع ثقته بنفسه. و يتم التواصل مع أولياء الأمر. و عند الحاجة، يمكن الإحالة إلى الهيئة الاجتماعية ذات العلاقة.

للمتضرين

يقوم مسؤول حماية الطفل كذلك بتنسيق نشر المعلومات حول الحادث، و دعم المتضررين. قد يتضمن ذلك: الاجتماع مع أولياء الأمر لإعداد خطة تتضمن تقديم الإرشاد من قبل مسؤول حماية الطفل، و التحكم بحركة الطالب خلال فترات الفسحة، و الدعم من العاملين الآخرين، و تقريراً سلوكياً.

دور أولياء الأمور

تعد مشاركة أولياء الأمور أساسية و مهمة لإنجاح المبادرات ضد التنمر. قد تتضمن الإجراءات الهادفة إلى إشراك أولياء الأمر ما يلي:

- التواصل بشكل دوري مع أولياء الأمور بخصوص التنمر، و أسبابه و آثاره.
- إدراك الاختلافات الثقافية عند إشراك أولياء الأمور أو إرشادهم.

- Recognizing cultural diversity when involving and consulting parents.
- Ensuring school staff are aware of the anti-bullying policy so that they can respond appropriately if approached by a parent.
- Involving parents of bullies and victims at an early stage.
- Ongoing contact with parents of bullies and victims to ensure the issue does not reoccur.

Training

MBK School will provide regular training to new and existing employees about explaining the anti-bullying policy.

Confidentiality

- The School Principal or senior person will only disclose appropriate information to staff.
- All staff will be made aware the school acts professionally in sharing information with outside agencies in order to protect students.
- All staff must understand that they cannot promise a student confidentiality if doing so compromises their or other students' well-being or safety.
- The School Principal will refer students to outside agencies if deemed appropriate, unless it is judged that to do so would put the child at risk of greater harm.

Allegations against members of staff

Any allegations of child bullying by an employee must be referred to the School Principal who will in turn refer to the Staff Conduct and Discipline Policy.

Health and Safety

The school Student Health and Safety Policy acknowledges the need to provide students with

- التأكد من معرفة العاملين في المدرسة بسياسة ضد التنمر، لكي يتمكنوا من الاستجابة بشكل ملائم إن توجه إليهم ولي أمر.
- إشراك أولياء أمور المتنمرين و الضحايا في مرحلة مبكرة.
- التواصل المستمر مع أولياء أمور المتنمرين و الضحايا للتأكد من عدم تكرار الأمر.

التدريب

تقوم إدارة مدرسة محمد بن خالد للأجيال "MBK" بتقديم تدريب دوري للموظفين الجدد، و الموظفين الموجودين لتوضيح سياسة ضد التنمر.

السرية

- يصرّح مدير المدرسة أو الإداري المسؤول بالمعلومات المناسبة فقط للعاملين.
- يتم إعلام كل أعضاء طاقم العمل أن المدرسة تؤدي دورها بشكل مهني في مشاركة المعلومات مع الهيئات الخارجية من أجل حماية الطلبة.
- يستوعب كل أعضاء طاقم العمل أنه لا يمكنهم التعهد لطالب أو لأي شخص بالمحافظة على السرية، إن كان في ذلك تأثير على سلامة طلاب آخرين أو صحتهم.
- يحيل مدير المدرسة الطلبة إلى هيئات خارجية، إن استشعر ضرورة ذلك، إلا إن حكم بأن فعل ذلك قد يعرض الطفل إلى احتمال أذى أكبر.

الادّعاءات ضد العاملين

يجب إحالة أية ادّعاءات موجهة إلى أحد العاملين بالتنمر على طفل، إلى مدير المدرسة، و الذي يقوم بدوره بالرجوع إلى سياسة الانضباط و تصرف العاملين.

الأمن و السلامة

تقر سياسة الأمن و السلامة للمدرسة بالحاجة إلى تقديم الحماية للطلبة داخل البيئة المدرسية، و خلال الرحلات و الزيارات المدرسية.

protection when within the school environment and also when on school trips or visits.

Revision

This policy will be reviewed every 1 years or as needed if changes to legislation dictate or there is a request for policy review from an internal source.

References

Relevant laws and regulations of the UAE and educational authorities of Abu Dhabi

Attachments and Related Material

- MBK School policies that relate to student health, safety and guidance.
- School personnel job descriptions for Child Protection Officer, Social Worker and guidance staff.
- Any curriculum-related to anti-bullying programs.

المراجعة

ستتم مراجعة هذه السياسة كل 1 سنوات، أو عند الحاجة بسبب سنّ تغييرات في الأنظمة، أو عند صدور طلب داخلي لمراجعة السياسة.

المراجع

ما يتعلق من القوانين و الأنظمة المحلية في الدولة، و السلطات التعليمية في إمارة أبوظبي.

المرفقات و المواد المرتبطة

- سياسات المدرسة المتعلقة بصحة الطلبة، و سلامتهم، و إرشادهم
- التوصيفات الوظيفية لمسؤول حماية الطفل، و الأخصائية الاجتماعية، و موظفي الإرشاد
- كل المواد المتعلقة بالبرامج ضد التنمر في المنهاج